

NHÀ THUỐC PHẠM-ĐOÀN-ĐIÊM Ở TOURANE ANNAM

Là một nhà bào chế rất cẩn thận xin đồng bào chủ ý cho. Có trữ đủ các thứ thuốc của danh y bèn tây. *Giá phải! Gửi mau!*

VIỆC THỀ GIỚI

À-ĐÔNG TÀU

Tỉnh Linh Trung-Hoa
(Tin ngày 5 tháng 1)
Viên phó-bộ-y ở Bắc kinh của Thống sứ Ái-pít viết thư về rằng: «Tuần lễ nay ở Nam-kinh và các tỉnh gần đó đã trừ ra ở Tây-giang thì quân đội ở Ái-pít không có gì cả.
Ở tư-sưu tại các tướng lĩnh vẫn đương tranh cướp nhau, không có hi vọng của lập được.
Ở Qui-châu cũng sơ còn xảy ra chiến tranh trong-dại.
Tỉnh Giang-tây và Quảng-dông yên ổn. Có tin rằng Trần-minh Khu đã không nằm bệnh viện nữa và đã di chuyển một bệnh viện tới một bệnh viện khác để tránh sự phiền nhiễu của quân đội. Ông đã tịch thâu trị phần bộ Quảng-châu.
Trong các tỉnh khác không có tin gì đáng lo.
Mãn châu cũng đương giữ thái độ chờ đợi và đang tiếp tục thương lượng với Nam-kinh. Tình hình yên ổn.
Ở Nam-kinh, cuộc siết chặt có vẻ bớt lỏng, nhất là từ khi «Diêm tích Sơn» đến. Phần nhiều dự luận cho rằng Diêm tích Sơn đến Nam-kinh không phải để tập việc hai tháng trong Chánh phủ trung ương đâu; người ta cho rằng còn nhiều vấn đề trong yếu ở Bắc bộ Diêm công Chánh phủ phải giải quyết. Có người cho rằng Diêm tích Sơn đến Nam-kinh thế là rõ ràng các Đốc quân giao-thiệp với nhau có vẻ vững chắc.
Ở Nam-kinh nổi việc vận động phần Nhật kích liệt lắm. Học sinh và dân chúng kéo nhau phá nhà Ngoại trưởng là Vương chính Diết, phải Tuồng-giáo-Thạch thân hành can thiệp họ mới giải tán.
Ở các tỉnh phía bắc như Nhật và ở chế Nhật Hoa vẫn mạnh.
Ở Quảng-dông, các nhà quyền binh cũng đương tình với phong trào phần Nhật.

Chương trình kỳ công bố ra, những các chính đoàn phải đổi thông đổi thái độ chờ đợi, họ nói rằng Trung ương vẫn cứ giữ quyền theo từng cuộc tuyển cử cả.
(Lược theo Arip)

ÀU-MỸ PHÁP

(Tin ngày 5 tháng 1)
Nghị viện sẽ họp. - Chứa Ti eo Hiệp pháp thì đến ngày 8 Janvier Nghị viện sẽ khai nghị. Người ta đoán trước rằng khi báo cử ban Trị sự mới rồi thì sẽ có cuộc thảo luận về đại thể chánh trị, trong cuộc thảo luận ấy đảng Cấp-tiến sẽ phải bày rõ thái độ của mình.
Ông Poincaré sẽ trình cho Nghị viện cái chương trình và kế hoạch hành động của Chánh phủ để hoàn thành việc tái chính trưng tu.
(Tin ngày 7 tháng 1)
Hội đồng Nội các đã thảo toán những việc thường và đã xét những điều kiện nền theo đề sếp đặt những cuộc chất vấn của Nghị viện.
(Arip)

ANH

(Tin 6 ngày tháng 1)
Cuộc tranh cử đã bắt đầu. - Ở Thị sảnh thị xã Worcester, ông Stanley Baldwin, Thủ tướng Anh, đã đọc một bài diễn văn có thể cho là một khởi thủy của cuộc tranh cử. Ông khuyến khích dân chúng phải đi phòng những nguy hiểm của một Chánh phủ do đảng lao động tổ chức. Ông Baldwin đã đăng báo «The Times», ông lại khuyến khích nhà diễn bố đương quá tin nhiệm chánh trị vì tư khí lo sợ mà can thiệp vào chính trị thì sinh ra những phiền loạn không tận, làm rắc rối cho nghề khai mỏ.
Tình hình thợ mỏ kim cương ở Nam Phi. - Tình hình ở Nam-qualand vẫn còn nghiêm trọng, những thợ mỏ kim cương dọa sẽ chiếm cứ lấy các mỏ của Chánh phủ.
(Arip)

HOA KỲ

(Tin ngày 5, 6 tháng 1)
Hội nghị Liên Mỹ - Hội nghị Liên Mỹ đã chính thức chuẩn y cái đề án hiệp ước cưỡng bức trọng tài và đa diện hóa giải «projet d'arbitrage obligatoire et de conciliation multilatérale» để giải quyết các mối phân tranh trong các nước cộng hòa Mỹ châu bằng phương pháp hòa bình. Hiệp ước trọng tài có đại biểu hai nước Bolivia và Paraguay đều ký.
Cả thảy có 20 nước đã ký, trừ ra có nước Argentine không chịu ký mà thôi.
(Arip)

Hotel du Khánh-Hòa

Ở Nha-trang, thì đến nhà bán «Hotel du Khánh-Hòa» gần nhà giấy hóp và gần bờ biển.
Buồng rộng rãi và sạch sẽ từ 15.
NẤU ĂN NGON
Có vườn rộng cây cối mát mẻ
Giá rất làm.
THIASYKY

NAM-KỲ TRỪ-TÊ, BỒ-HUYẾT, GIẢI-LAO?

Hiện TẠO-NHƠN-ĐƯỜNG HORMON TÊ-CẤP PHỒ-NGUY TAM-THÀNH-DƯỢC
Có ba thứ thuốc hay, đã giúp nhiều bệnh mạnh nên gọi là TAM-THÀNH-DƯỢC.

1. Triền hiệu tế bại hoàn. - Kinh cao đồng báo ai mất bệnh tế bại nhưn ở tế bào máu mới gọi là trừ tê. Thuốc TẠO-NHƠN-ĐƯỜNG HORMON TÊ có thể lấy thuốc trừ tê mà ứng thì ai được mạnh giới, giá mỗi hộp 1\$20. Vì như có hệ quả của nó không tiền mà vươn lấy bệnh tế, lập tức viết thư đến bản hiệu vụ lòng gọi thuốc của chúng.
 2. Sĩ lao bở trọn hoàn, là thứ bổ tinh thần cho qui ông qui thầy, qui học sanh bổ phải trừ mệt mỏi; bổ lao giới trí. Giá mỗi hộp 1\$00.
 3. Điều kinh bệch đại hoàn. Qui cô, qui bà đồng bở h-yết điều kinh và trừ bệch-đại hạ trị sản, lập tức 100t, hết nhưc mỗi, đồng tư nhuận da thốn cũt hay mỗi hộp 1\$00.
- Bản hiệu có chế LÃO-THỰC ĐỊA của (hàng cũn số) LỘC-GIÁC GIAO nếu kỹ thường hàng, để làm tế, hoặc đóna than mà ứng tế, mỗi lượng giá 1\$00.
Thư qui vì đồng bán 3 thứ thuốc nói trên đây, toàn là tinh chất cao lượng phong vị tinh chế. THƯỜNG QUI CÔ, qui thầy đồng mà tế đương thì tế đương không cương qui thể thấy tinh nghiệm chẳng hề sai.
CÁCH GỬI: Mua thuốc, thơ, hoặc Mandat thì tế:
M. TRƯỜNG MINH Y Directeur TẠO-NHƠN-ĐƯỜNG,
N° 4 Rue de la Gare HỒC-MÔN (GIÀ-ĐINH)
Qui gửi có mua ba thứ thuốc này, thì nhờ mua mandat gửi trước tiền hơn chữ poste để-môn không có cách gì, contre remboursement.
Muốn đến bản hiệu da ngày bán xe lửa độn.

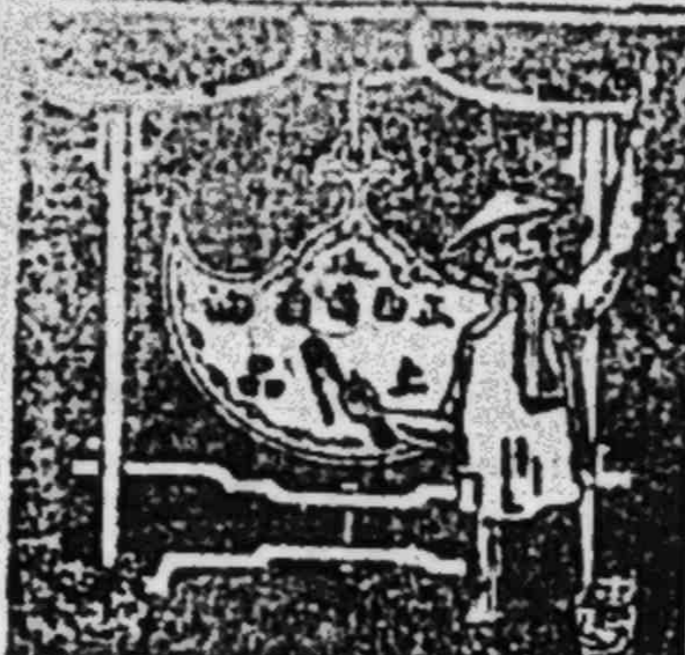
SÁCH BÁN HẠ GIÁ

Tôi viết mấy thứ sách dưới đây, xuất bản tại Saigon, nhưn công mìn, nên giá rất cao. - Tôi sanh trưởng tại Trung-kỳ, biết rõ tình cảnh cơ hẹp, nên định giá hạ bán riêng cho người xứ-như này. Anh em, chị em rả nhau mua sách từ 10 cuốn sắp lên, tôi định bán một nửa giá tiền đã in trên cuốn sách và phụ thêm tiền gửi mỗi cuốn hạ xu. Còn mua số về bán mỗi thứ được 20 cuốn trở lên, tôi cũng bán giá đó mà còn chịu tiền gửi-đơn. Tôi bán lại phải bán nửa giá tiền và ăn lại từ 3 xu tới 5 xu mỗi cuốn mà thôi.
Ấp là đồng sở quyền của tất đỏi vợ anh em tôi chỉ em tôi... lại y đon, sim ơn.
Tôn sắc:

- (Sách này được phép bán tại Trung kỳ)
- Đinh-chanh phong tục nguyên giá 0\$20
 - Việt-nam luận lý thời lực 0\$30
 - Một trăm chuyện lạ trên đời 0\$15
 - Cây kim chỉ Nam 0\$20
 - Tích-tá Quí-chánh (2 cuốn) 0\$80
 - Đôi liên trích lục (chữ nho, giải nghĩa) 0\$30
- Đương in: Một chữ Trình, Gia các Khổng-minh điển nghĩa.
Thư: Chàng Eob, Ánh Ươn
Đương soạn: Giot lệ anh-hàng, Bô mại anh hàng.
Thư: Chàng Eob, Ánh Ươn
Viết thư như, đây:
Monseigneur PHAN-ĐÌNH LONG
Directeur Dân-trị Thọ-xã
Số-năm Vĩnh-quốc, Poste Phước-long
TRACHGIÁ

BÁC NINH

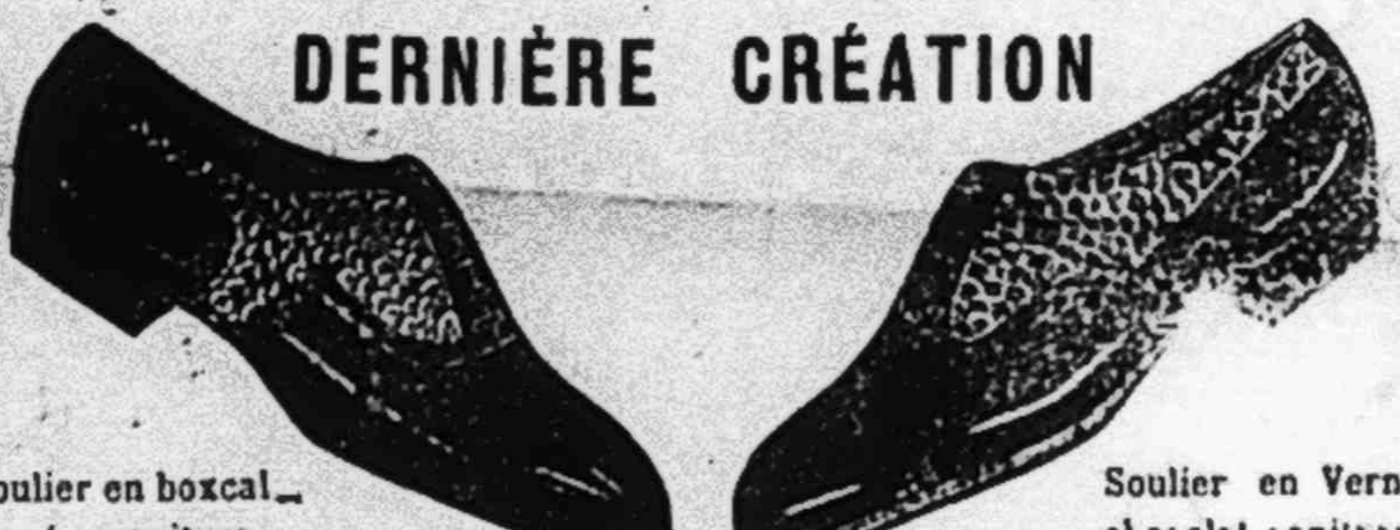
BỆNH QUI DA CÓ THUỐC TIỀN
N MÃI mà đỏi ứng thuốc bấp số mới nơi rồi, mà nãn không khỏi, thì nên ứng ngay thuốc của hiệu HOANG-VAN-LAN số nhà 87 phố Ninh số, tính Bắc-ninh, ứng thì nêu cũng phải khỏi, và rất quý, mà đương ứng thuốc của hiệu này là người không có một một thì nào gọi là có, nên ai ứng được như thường, đi lại như thường, ứng thì nhàn nhàn, hai tay thuốc này hiện đỏi danh tiếng khắp thế giới, ai cũng biết rằng hai mùa này hay có một, lập thì hiện không giảm nói khoa. Thuốc lập 1 p. 00, đương mai 1 p. 00, bản hiệu giữ cách tinh hóa giao ngân bản hiệu tế có thứ thuốc đầu mỗi giá, có nhảm đỏi, hay mỗi đỏi mà đương ứng, chỉ một hôm mà khỏi hẳn, thuốc này là chữa có hàng người khỏi rồi, giá 0 p. 25 một ly, 3 ly thuốc này gọi bản tế M. L. và Thúc số nhà 300 Rue Eugene Saigon, Phố Hà số nhà 87 Rue des Medicaments (phố hàng bán thuốc), có thì nghiệm thì mới biết rằng thần hiệu thế nào?



PHARMACIE NORMALE
L. SARREAU
119 121, Rue Collet - ANCIEN
Produit chimique, Droguerie, Lingerie
Photographie-Fournitures pour Plasticiens
Médicaments hypertoniques de RUSBY
Service spécial d'expéditions dans l'intérieur

ĐỀU CẦN NÊN BIẾT

Thuốc gì truyền chuyết môn chánh hiệu ĐẶC-NHƯ-Y trị về bệnh lậu và tìm là, bệnh nhẹ, trong 5 ngày, bệnh nặng 10 ngày thì mạnh dứt nọc mà không có đau phải gì hết, không hại đường ruột được. Thuốc uống yó khốe khoan như thường mà không có sưng, không đau rát. Thuốc lập 0\$75 một ve. Mọi ngày uống 2 ve, uống luôn năm ngày thì, bệnh mạnh dứt. Thuốc tìm là 0\$75 một ve, 2 ngày uống 1 ve, uống năm ve thì mạnh, thuốc tuyét nọc trừ càng 1\$50 một ve. Các tiệm thuốc Annam nên viết thư thương nghị mà mua thuốc này về bán, trước giúp đỡ đồng bào sau lấy tiếng cho tiệm mình vì thuốc hay là lòng, hễ ai dùng thì nảy mạnh. Ngày nào còn hồ nghi thuốc không hay xin cứ viết thư hỏi tôi các nghĩa về chữ bệnh và tên thuốc với cách trị, nhờ đỏi có đặng trả lời. Thuốc gửi lán hóa giao ngân. Còn trả tiền trước, thì tên gửi thuốc về bản hiệu chịu.
Thư đỏi cho: DINH-VAN-LAN Médecin sino-annamite à Cal-Nhưm, Cochinchine.
Đánh máy thép đỏi: DINH-VAN-LAN Cal-Nhưm.



DERNIERE CREATION
Soulier en boxcal...
Crocodyle semelle en cuir 8\$00
Crocodyle Semelle en Crépe 9\$00
2 kiểu dầy chên, các ngài muốn thay đổi màu da gì cũng được.
Các ngài gửi thư mua hàng xin gửi cho một phần tư tiền trước.
CRÈME Vernisien để đánh dầy Veral 0\$50 một ly.
Acéjou, chocolat, acéjou foncé, Noir, 0\$35 một hộp.
AN-THÀNH - 37, Rue de la Soie - HANOI

HIỆU THUỐC MỚI MỜ Ở HUẾ

Tham-Thiên-Đường Đại Dược Phòng ở số nhà 100 Phố CHAVASSIEUX thành phố HÀI-PHONG, chủ nhân là TRẦN-ĐỨC-TÂM, có bằng cấp của trường-Học Quảng-Đông Công-Y-Học-Đường và chứng thư Nhật-Bản, xem mạch theo lối mới, chế thuốc theo Hóa Học, chữa đủ các bệnh người nhưn trẻ con có cả Máy-Điện để chữa các bệnh Hiem, GIÔNG-RĂNG CỨA-RĂNG, Giày Học thuốc theo cách Hầm-Thụ.
Nay cần dùng nhiều Đại-Lý ở các tỉnh trong tam-kỳ, Trung Bắc Nam và Ai-lao Cao-Mên, để bán thuốc cao đơn Hoàn tán. Ai muốn làm ĐẠI-LÝ xin gửi thư về lấy chương-trình và điều-lệ ngay, ngài nào muốn lấy Catalogue, xin gửi về 1\$00 timbre Poste.
Còn ở HUẾ THỪA-THIỆN và TOURANE ai muốn MUA THUỐC hoặc xin làm ĐẠI LÝ thì cứ viết thư cho ông TRẦN-KIỆM-QUÁN, Cinéma TAM-TÂN HUẾ hoặc đến nhà ông ở ĐƯỜNG ĐÔNG-BA mà thương lượng.
THAM-THIÊN-ĐƯỜNG DƯỢC PHÒNG
N° 100 Boulevard Chavassieux N° 100
HAIPHONG

Trước bàn giầy các nhà văn-sĩ

Trước bàn giầy các nhà văn sĩ thì nhà nào cũng nên có một bức ảnh tráng men ngù sắc của Hiệu HƯƠNG KY PHOTO HANOI để lúc nào cũng ngắm cái chân dung tươi đẹp của mình.

CÁC HIỆU BUÔN TO ĐỀU CÓ BÁN LẺ CẢ

THUỐC LẠO HOÀNH - PHÁT
MARQUE DÉPOSÉE
雙雁為記 註冊商標
LY SENG BAO 42 HANG BO HANOI

Đại lý có các hiệu thuốc lớn ở Bắc-kỳ

PHƯỚC-AN THUƠNG-QUÁN

CƠ PHẦN HỮU HẠN VÔ DANH CÔNG-TY
Số vốn 42.100\$00
Hội chúng tôi thành lập đỏi trót một năm, tổng cuộc phân làm 3 số:
Quinhon { chuyên biện thổ hóa, thộp hóa xuất cảng, nhập cảng.
Pleiku { chuyên biện Đông, Tây thộp hóa và mua thộp hóa.
Gobdi { chuyên làm nghề nước mắm cũng có bán đỏi thộp hóa và mua thộp hóa.
Tại Qui-nhon có mỏ Caraga để chứa và đóng xe, lại có bản đỏi những đỏi phụ tùng về xe hơi.
Mời đỏi có liên hệ thơ Quinhon Kontum.
Chúng tôi mới bắt đầu bước lên đường kinh-tế ở An-giờ mực, buôn bán phải chăng, xin anh em đồng hàng đỏi lòng chiếu cố cho cảm ơn.
TRỊ SỰ BAN kinh tế

DẦU CÙ-LÀ THIỆT

Dầu cù-là thiệt, đỏi dư hai mươi năm danh tiếng, chuyên trị những bệnh sau đây rất công hiệu:
Dầu cù-là thiệt, trị nhớt đầu, và mỗi vào mình muốn cảm, thốn vào bản tang, lổ mũi, và đánh xương sống vài lần thì bệnh mạnh tức thời.
Dầu cù-là thiệt, trị đau lưng, trật gân, sưng lác lóc, 10cc nu vào, rồi lấy bông gòn quấn mấy chỗ đau ấy lại trong giầy phất, bệnh được an thuyền.
Dầu cù-là thiệt, trị đau mắt, nhứt răng, lấy nó mà vẩy công nhét vào chơn răng, thật rất hay, hết đau liền.
Dầu cù-là thiệt, trị đau bụng (trông thực) tức ngực cũng giới.
Dầu cù-là thiệt, trị thương tích, thù có nọc cắn, thốn vào được bình yên vô sự.
Mỗi người họ hành, nên nhớ lấy thân một ve cù-là thiệt vì nó là thuốc bá chươn, nam phụ trẻ em đều dùng được cả. Xin hỏi Ông Bà có đồng thuốc qui này này rồi, thì mới biết sự thần hiệu của nó; song phải ngưng, kéo làm đỏi, giá mơn. Muốn có dầu cù-là thiệt thì hãy mua từ cửa nhà thuốc NGUYỄN-VAN-TRỊ, Hào chữ sự, ở Mỹ-tho, (Cochinchine) làm mới là thiệt tế.
Thuốc bán theo lán hóa giao ngân Định Giá như vậy
Bản tế mỗi ve 0\$30. Bản tế mỗi ve vòn: 0\$50. Bản tế mỗi ve lớn: 0\$80
Còn mua về bán lại, sẽ tính giá riêng, tùy theo mua nhiều hay ít.
NGUYỄN-VAN-TRỊ Pharmacien diplômé BACC CHÈ SU
Có bằng cấp trường Cao đẳng, Hàng-cấp
Chuyên môn cả đỏi có làm việc Nhà-Nước lâu năm.

MAGASIN DE SOIERIES TÂN LỢI

188-140, Bờ Tổng-đốc-Phượng (CHOLON)
Bản hiệu bán cả và bán lẻ đủ các thứ Hàng Tàu, Hàng Thượng-hải như là: lánh, xuyên, trừu, chơn-nhung, càm-châu v. ... Hàng thiệt tế, thiệt bền, hàng nhuộm đen mực đến rách không có sợ phải trở. Bản tế đủ các thứ hàng Bombay, hàng Nhật-bản v. ... Khăn đỏi dầy rút và lánh nhiều kiểu, nhiều màu thiệt đẹp.
Trừ bản tế và lẻ đủ thứ màu nhuộm của Tây hiệu "Teinture idéale" danh tiếng thốn nay ở Nam-kỳ.
Bản hộp biscuits "Kim-Thời" của bản hiệu chế tạo chẳng khác nào biscuits mélanges choisis của Tây, được nhiều người khen ngợi. Bản tế mỗi hộp 0\$ 75 tại bản hiệu mua cả có huê-hồng.
Bản hiệu buôn bán đỏi mỹ chực năm công các tỉnh Trung-kỳ và Bắc-kỳ.
Ở xa xin viết thư thương nghị
TÂN-LỢI
188-140, Bờ Tổng-đốc-Phượng Cholon
Directeur Gérant Huỳnh-thúc-